

: 7`J YfXYb`\$(`= `B Yi Ub ZUb [`]b`XYf
6Yn]f_g`][U`a]h`Zf]gW\ Ya `HYUa [Y]gh

B UhUb]Y`DZU`ZYf`ØVYfnYi [h`]a `: 7`J YfXYb`\$(`=i bX`]gh
[YgYhnh`Øf`XYb`6Yn]f_g`][U!5i ZhU_h[Y[Yb`HJ`Gchfi a `Ua
: fY]hU["

8 Yf`GhY`Ybk Yfh`j cb`B UhUb]Y`DZU`ZYf`]a
HYUa

≠`XYf`VYj cfghY`YbXYb`6Yn]f_ggU]gcb`]gh`X]Y`G]hi Uh]cb`VY]a `: 7
J YfXYb`\$(`=j cb`VYgcbXYfYa `≠hYfYggY"J cf`XYa `YfghYb`Gd]Y`
[Y[Yb`XYb`HJ`Gchfi a ž`XUg`Ua `: fY]hU[`i a`%- `l`f`UbghY`hž`V`]W_h
HfU]bYf`Jb`Hk]Yha YmYf`cdh]a]gh]gW`Ui Z`X]Y`≠hY[fUh]cb`bYi Yf
Gd]Y`Yf"6YgcbXYfg`Yfj cfni `YVYb`]gh`B UhUb]Y`DZU`ZYfž`XYf`Ui g
XYf`l`%- `XYg`J YfY]bg`Ui Z[Ygh]Y[Yb`]gh`i bX`VYfY]hg`U`g
i bj Yfn]W`hVUf`Øf`XUg`HYUa `[]`h"

< YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`7`Ub W`b`Øf`XUg
HYUa

8]Y`≠hY[fUh]cb`]cb`B Yi ni [Åb[Yb`[YghU`hYh`g]W`U`g`Y]bY`XYf
[fØ» hYb`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`Øf`XYb`: 7`J YfXYb`\$(`="`Hk]Yha YmYf
VYhcbhž`XUgg`Yg`bcW`Y]b][Y`Gd]Y`Y`VfUi W`hž`V]g`X]Y`A`UbbgW`UZh
j c`ghÅbX][`Y]b[Ygd]Y`h`]gh"8Yb`bcW`gh]W`h`B UhUb]Y`DZU`ZYf
Yfj cf.`9f`Uhf]W`h][`ghUf`_`dYfZcfa`hž`gc`XYf`HfU]bYf"8]Y
J]Y`gY]h][_Y]h`XYg`↑ b[Yb`HU`Yb`hgž`XUg`U`g`@]b_gj`YfhY]X][Yf`gd]Y`Yb
_Ubbž`k]fX`XYa`HYUa`ni gÅhn`]W`Y`8mbUa]_j`Yf`Y`\Yb"

J cfVYfY]hi b[`Ui Z`X`Yb`YfghYb`K`Yhh`_Ua`dZ

K Ä\fybX'g]W\XUg'HYUa 'ZØf'XUg'YfghY'Di b_hgd]Y`fYUXmia UW\hž
a ØggYb'Y]b][Y'Gd]Y'Yf'dUggYb" 'A Ufj]b' A Y`'VYZ]bXYh'g]W\ 'ja
l f'Ui Vž'i bX'Hca 'A Ø`Yf'\Uh'g]W\ 'Y]bYb' A i g_Y`ZUgYff]gg
ni [Ync[Ybž'XYf']\b'bcW\ 'a]bXYghYbg'nk Y] 'K cW\Yb'Ui »Yf
; YZYW\h'gYhmYb'k]fX" ' ð 'XYf'YfghYb'DUfh]Y'k]fX'H\cfVYb'6fi bg'ja
Hcf'ghY\Ybž'XcW\ 'DUi `'; UbgVYf[Yb'k]fXž'gcVU`X'Yf'k]YXYf'Z]h'jghž
X]Y'Dcg]h]cb'a]h']\a 'hY]'Yb"

8]Y '9fk Ufhi b [Yb 'Ub 'XUg'5i ZhU_hgd]Y`

; Y[bYf'Gchfi a 'ghY`h'g]W\ 'U'g'Y]b'\UfhYf'6fcW_Yb'XUf" '9]bY
fcVi ghY' i bX'nk Y]_Ua dZghUf_Y'Hfi ddY ž'VYgW\fy]Vh'Hk]Yha YmYf
X]Y'GhÄf_Yb'XYf'A UbbgW\UZhž'X]Y'ØVYf'Y]bYb'k Y]h[Y\YbX
i bj YfÄbXYfhYb'?UXYf'j YfZØ[h"8]Y'Gd]Y'k Y]gY'Yh]W\Yf'YfZU\fybYf
Gd]Y'Yf'k]fX'Y]bY'Yfbgh\UZhY'<YfUi gZcfXYfi b['ZØf'XUg
BUW\k i W\ghYUa 'XYg': 7 'J YfXYb'\$ ('≡XUfghY`Yb"

: Un]h. '9]b'6`]W_]b'X]Y'Ni _i bZh

8]Y'_ca a YbXYb'Gd]Y'Y'k YfXYb'YbhgW\Y]XYbX'XUZØf'gY]bž'k]Y
g]W\ 'XYf': 7 'J YfXYb'\$ ('≡Ybhk]W_Y'h'i bX'cV'BUhUb]Y`DZU'ZYf'gY]bY
Zcfa ghUf_Yb'@Y]ghi b[Yb'Ui W\ 'b]b'XYf'bYi Yb'@[U'VYghÄh][Yb'_Ubb"
8]Y'Yb[Y' ð hY[fUh]cb'XYf'ž [YbXgd]Y'Yf'i bX'X]Y'6U'UbW\ 'nk]gW\Yb
YfZU\fybYb'5_hYi fYb'i bX'Zf]gW\Yb'HU'YbhYb'_ÖbbhYb'XYb
GW\ØggY`ni a '9fZc`['XUfghY`Yb'i bX'X]Y'6Ug]g'ZØf'Y]bY
j]Y] YfgdfYW\YbXY'GU]gcb`Y[Yb"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y' i bg'Ui Z. 'X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh